



FACULTY OF ARTS
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH

FREN 369 – INTRODUCTION A LA LINGUISTIQUE FRANÇAISE
Fall 2014

Location : CHD 420 Days : MW 14:00–15:15

INSTRUCTOR'S NAME and E-MAIL: Dr. Ozouf Sénamin AMEDEGNATO / s.amedegnato@ucalgary.ca
OFFICE LOCATION and HOURS : CHD 318 / MW 13:00—14:00
TELEPHONE NUMBER : 403-220-6918

DESCRIPTION

Initiation à l'approche scientifique (objective et systématique) du langage articulé. Fonctions du langage et rôle des linguistes. Concepts de base de la linguistique : langage, langue, parole ; synchronie vs diachronie ; signifiant vs signifié ; paradigmatique vs syntagmatique ; double articulation ; phonèmes, monèmes. Différents domaines de la linguistique.

OBJECTIVES

À la fin de la session, les étudiant.e.s auront une meilleure compréhension du langage en général et du langage humain en particulier. Ils seront initiés à la notion de « signe », qui est primordiale pour le phénomène langagier ; à l'approche scientifique du langage humain ; aux différents domaines qui se partagent l'étude du langage et à la méthodologie linguistique (aperçu). Ils feront la connaissance de Ferdinand de Saussure, le père de la linguistique moderne, ainsi que différents linguistes qui ont marqué la discipline. Ils apprendront les concepts-clés qui fondent la linguistique, les différentes fonctions du langage et le rôle des linguistes.

Le cours expose également les idées reçues sur le langage et propose un panorama des métiers auxquels la linguistique permet d'accéder.

PREREQUISITES

French 215 et 217 ; ou 227 ; ou autorisation du département.

DISTRIBUTION OF GRADES

- **COMPTE-RENDU DE LECTURE (20%) ; le 29 septembre 2014**

Les étudiants liront le roman *1984* de George Orwell et répondront ensuite à une série de questions. Les questions de lecture seront postées sur D2L ou distribuées en classe.

- **DEUX QUIZ (40%)**

Il y aura trois quiz le long du semestre. Deux à six questions seront posées, qui porteront sur le matériel couvert précédemment. L'interrogation portera aussi bien sur ce qui a été dit en classe que sur les fiches du livre prescrit et toute photocopie distribuée ou postée sur D2L.

- Quiz 1 (20%), le **15 octobre 2014**
- Quiz 2 (20%), le **19 novembre 2014**

- **TRAVAIL ECRIT FINAL (40%) ; 12 décembre 2014**

L'écrit final est un commentaire de l'appendice du roman *1984* de George Orwell, à partir d'une série de questions, qui seront postées sur D2L. La méthodologie à suivre sera dûment expliquée en classe.

Pour tout devoir fait à la maison, 20% de la note sera consacré à la langue et 80% au contenu. En plus des options du Word, des logiciels de correction orthographique et grammaticale sont disponibles au Writing Center (CHE 212) pour les étudiants qui souhaitent corriger leurs textes. Un moniteur (« Graduate Student ») est également disponible sur place pour aider – voir horaires d'ouverture et de permanence du moniteur de français.

GRADING SCALE

A+ = 100-96 A = 95-91 A- = 90-86 B+ = 85-81 B = 80-76 B- = 75-71
C+ = 70-67 C = 66- 62 C- = 61-58 D+ = 57-54 D = 53-50 F = 49%

The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

REQUIRED TEXTS

- ORWELL, George, *1984*, Paris, Gallimard.
- SIOUFFI, Gilles et Dan Van RAEMDONCK, *100 fiches pour comprendre la linguistique*, Rosny-sous-Bois, Bréal.

Il est conseillé de lire les fiches avant de venir en classe, et de noter toutes les questions que suscite la lecture. Les textes à étudier en classe seront annoncés au fur et à mesure. La lecture intégrale de *1984* de George Orwell (en français) vous sera utile pour produire votre travail écrit final.

RECOMMENDED TEXTS AND MATERIALS

- BAYLON, Christian et Xavier MIGNOT, *La Communication*, Paris, Nathan, 1991 [pp. 1-94].
- ELUERT, Roland, *Pour aborder la linguistique*, Paris, Éditions ESF, 1984 [pp. 1-67].
- LECLERC, Jacques, *Qu'est-ce que la langue ?*, Laval, Mondia Éditeurs, 1989 [pp. 1-51].
- SAUSSURE, Ferdinand de, *Cours de linguistique générale*, Paris, Payot, 1916.
- YAGUELLO, Marina, *Alice au pays du langage. Pour comprendre la linguistique*, Paris, Seuil, 1981.
- YAGUELLO, Marina, *Catalogue des idées reçues sur la langue*, Paris, Seuil, 1988.

COURSE NOTES

(1) GRANDES LIGNES DU COURS

Langage et science du langage : un peu d'histoire

De quelques idées reçues sur la langue

Qu'est-ce que la linguistique

Saussure et le *Cours de linguistique générale*

Langage, langue, parole

La notion de signe

Caractéristiques du signe linguistique (arbitraire, linéarité, mutabilité, valeur)

Double articulation

Synchronie vs diachronie

Paradigmatique vs syntagmatique

Secondarité du langage verbal

Linguistique et sémiologie

Linguistique de l'énonciation

Pragmatique linguistique

Linguistiques interne et externe

Grandes tendances en linguistique

Débouchés de la linguistique

(2) D2L

Consultez régulièrement la plateforme D2L, car des documents utiles pourront au besoin y être postés, qu'il faudra imprimer, lire et apporter en classe.

(3) CONTACTER LE PROFESSEUR

- Le moyen le plus efficace de communiquer avec moi est de passer aux heures de bureau. Si lesdites heures vous conviennent peu, nous pouvons fixer un rendez-vous.

- Consignes relatives au contact par e-mail :

- Je communique uniquement pendant les heures et jours ouvrables (de lundi à vendredi) ;
- Il faudra prévoir au moins 24 heures pour une réponse ;
- Il m'est difficile de répondre par e-mail aux questions vagues ou nécessitant de longues explications. Dans de tels cas, je vous répondrai de vive voix avant, pendant ou après la période de classe, ou encore au bureau.

(4) LATE ASSIGNMENTS AND MISSED TESTS POLICY

Late assignments and missed tests will be given a grade of F.

(5) ELECTRONIC SUBMISSION OF ASSIGNMENTS

Electronic submission of assignments will not be allowed for this course.

Assignments are due at the beginning of class on the specified due date.

(6) THE DEPARTMENT'S DROP-BOX, located in the foyer area of the third floor in Craigie Hall between blocks D and C, is available for depositing assignments and course work. The material placed in the drop-box will be collected and date-stamped at the beginning and at the end of the working day.

ACADEMIC MISCONDUCT

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Student Accessibility Services should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Student Accessibility Services are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult <http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES

- Have a question, but not sure where to start? The new Faculty of Arts Program Information Centre (PIC) is your information resource for everything in Arts! Drop in at SS110, call us at 403-220-3580 or email us at artsads@ucalgary.ca. You can also visit the Faculty of Arts website at <http://arts.ucalgary.ca/undergraduate> which has detailed information on common academic concerns.
- For program planning and advice, contact the Student Success Centre (formerly the Undergraduate programs Office) at (403) 220-5881 or visit them in their new space on the 3rd Floor of the Taylor Family Digital Library.
- For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at (403) 210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Library Block.

Contact for Students Union Representatives for the Faculty of Arts:

arts1@su.ucalgary.ca, arts2@su.ucalgary.ca, arts3@su.ucalgary.ca, arts4@su.ucalgary.ca

FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it. Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Electronic devices (including laptops, palmtops and smartbooks, cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools) are not permitted. They must be switched off and put away at all time during class.

SAFEWALK

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

STUDENT UNION INFORMATION

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

Wellness Centre: <http://www.ucalgary.ca/wellnesscentre/>

WRITING ACROSS THE CURRICULUM

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.

Course Schedule – FREN 369 (Fall 2014)

Attention! This schedule can be modified without prior notice, depending on progress made in class...

	ACTIVITES	FICHES	EVALUATIONS
<u>SEMAINE 01:</u> SEPT. 8-12	Introduction générale Les métiers pour linguistes Idées reçues sur la langue Langues naturelles vs langues artificielles	34	
<u>SEMAINE 02:</u> SEPT. 15-19	Langage et science du langage: un peu d'histoire Qu'est-ce que la linguistique ? Ferdinand de Saussure <i>Le Cours de linguistique générale</i>	1 ; 12 ; 13 6 91	
<u>SEMAINE 03:</u> SEPT. 22-26	Langage vs langue vs parole Le signe linguistique	35 ; 36 49	
<u>SEMAINE 04:</u> SEPT. 29-OCT. 03	Caractéristiques du signe linguistique : arbitraire, linéarité, mutabilité, valeur Notion de système Double articulation	50 40 56 ; 57 ; 93	Compte-rendu de lecture: <i>1984</i> (20%) À rendre le mercredi 29 septembre Les étudiants liront le roman <i>1984</i> de George Orwell et répondront ensuite à une série de questions. Les questions de lecture seront postées sur D2L
<u>SEMAINE 05:</u> OCT. 06-10	Exercices Révision		
<u>SEMAINE 06:</u> OCT. 13-17	PAS DE CLASSE LE LUNDI 13 OCTOBRE (THANKSGIVING DAY)		Quiz # 1 (20%) Mercredi 15 octobre Quatre à six questions seront posées, qui porteront sur le matériel couvert précédemment. L'interrogation portera aussi bien sur ce qui a été dit en classe que sur les fiches du livre prescrit et toute photocopie distribuée ou postée sur D2L
<u>SEMAINE 07:</u> OCT. 20-24	Corrigé du Quiz # 1 Paradigmatique et syntagmatique Synchronie et diachronie Secondarité du langage verbal	41 39	
<u>SEMAINE 08:</u> OCT. 27-31	Fonctions du langage	81	
<u>SEMAINE 09:</u> Nov. 03-07	Linguistique de l'énonciation	100 ; 53 ; 54 ; 68 ;	
<u>SEMAINE 10:</u> Nov. 10-14	PAS DE CLASSE LE LUNDI 10 NOVEMBRE (READING DAYS: 10 & 11) Pragmatique linguistique	22 ; 69 ; 71	

<u>SEMAINE 11:</u> Nov. 17-21	Révision Linguistiques interne et externe	16 ; 17 ; 18 ; 19 ; 20 ; 21 15 ; 23 ; 24 ; 25 ; 27 ; 29 ; 30 ; 31 ; 32	Quiz # 2 (20%) Mercredi 19 novembre
<u>SEMAINE 12:</u> Nov. 24-28	Corrigé du Quiz # 2 Linguistique et sémiologie	33 ; 90	
<u>SEMAINE 13:</u> DEC. 01-05	Grandes tendances en linguistique Synthèse générale	91 ; 92 ; 93 ; 94 ; 95 ; 96 ; 97 ; 98	Travail écrit final (40%) À rendre le 12 décembre L'écrit final est un commentaire de l'appendice du roman <i>1984</i> de George Orwell, composé à partir d'une série de questions, qui seront postées sur D2L. La méthodologie à suivre sera dûment expliquée en classe

P.S. : Pour tout devoir fait à la maison, 20% de la note sera consacré à la langue et 80% au contenu. En plus des options du Word, des logiciels de correction orthographique et grammaticale sont disponibles au Writing Center (CHE 212) pour les étudiants qui souhaitent corriger leurs textes. Un moniteur (étudiant gradué) est également disponible sur place pour aider – voir horaires d'ouverture et de permanence du moniteur de français.

MARKING CRITERIA FOR LANGUAGE PERFORMANCE

	Scores	Criteria for Vocabulary	Criteria for Grammar
EXCELLENT	10-9	Language choices appropriate for topic, excellent use of idioms and precise vocabulary; no evidence of English interference. No spelling mistakes.	Wide range of structures with few significant errors
GOOD	8-7	Language choices usually appropriate for topic: vocabulary accurate but limited; some errors of interference may be present but meaning rarely obscured. A few spelling mistakes.	Adequate range of structures, but little variety; tends to overuse simple structures; some significant and minor errors (e.g. agreement) but meaning seldom obscured.
FAIR	6-5	Language choices sometimes inappropriate for topic; vocabulary very limited, with overuse of imprecise or vague terms; English interference evident; meaning confused or obscured. Some spelling mistakes present.	Limited range of structures with control of grammar uncertain: errors frequent, especially when more complex constructions attempted, meaning often confused and obscured.
NEEDS LOTS OF WORK	4-3	Language choices often inappropriate for topic; range of vocabulary extremely limited; English interference frequent. Spelling mistakes very frequent.	Frequent and persistent errors of basic grammar and sentence construction; meaning blocked as text dominated by errors.